

GLOSARIO MERCADO DE CAPITALES EXTERNO

Agencias Calificadoras de Riesgo

Se encargan de calificar los títulos de deuda en el mercado teniendo en cuenta la capacidad y voluntad de un gobierno u otra entidad, para cancelar oportunamente su deuda en moneda local o extranjera. La calificación determina dos grados: de inversión ó especulativo. El grado de inversión significa que los títulos a los cuales se aplica no representan un gran riesgo de incumplimiento en sus obligaciones, mientras que el grado de especulación indica que se presentan factores de riesgo que pueden llevar al incumplimiento en el pago de los cupones o del principal. Adicionalmente, la calificación va acompañada de una perspectiva que puede ser positiva, estable o negativa. Tienen gran importancia en los mercados financieros con el fin de asignar niveles de riesgo con base a una escala de evaluación predeterminada. Entre las calificadoras más importantes están: Standard and Poor's Corporation, Moody's Investor Services, Fitch Ratings y Dominion Bond Rating Service.

Escala de Calificación de la Deuda de Largo Plazo

	Moody's	S&P	Fitch	DBRS
Grado de Inversión	Aaa	AAA	AAA	AAA
	Aa1	AA+	AA+	AA (High)
	Aa2	AA	AA	AA
	Aa3	AA-	AA-	AA (Low)
	A1	A+	A+	A (High)
	A2	A	A	A
	A3	A-	A-	A (Low)
	Baa1	BBB+	BBB+	BBB (High)
	Baa2	BBB	BBB	BBB
Baa3	BBB-	BBB-	BBB (Low)	
Grado Especulativo	Ba1	BB+	BB+	BB (High)
	Ba2	BB	BB	BB
	Ba3	BB-	BB-	BB (Low)
	B1	B+	B+	B (High)
	B2	B	B	B
	B3	B-	B-	B (Low)
	Caa1	CCC+	CCC	CCC (High)
	Caa2	CCC	CC	CCC
	Caa3	CCC-	C	CCC (Low)

Amortización

Proceso que reduce gradualmente el saldo de la deuda mediante pagos sobre el capital prestado, suficientes para cancelar una obligación al momento del vencimiento. Se calcula de acuerdo con los planes teóricos de amortización de las emisiones vigentes, siendo estos modificados por los volúmenes amortizados por conversiones u opciones de amortización anticipada para el tenedor o el emisor.

Banca Bilateral

También se conoce como empréstito de Gobierno a Gobierno. Esta fuente de financiación corresponde a los recursos recibidos a través de acuerdos entre Colombia y gobiernos de otros países. La línea de crédito que se establece compromete a un país a poner a disposición de la Nación un monto específico para la financiación de determinados proyectos, bienes o servicios.

Banca Multilateral

Es una de las fuentes de contratación de empréstitos externos y se le denomina como tal a todos los Bancos de Desarrollo como el BID, BM, CAF, entre otros. La función principal de esta banca es apoyar el desarrollo en países emergentes, mediante el otorgamiento de préstamos en condiciones financieras favorables y la asistencia técnica en la preparación, ejecución y evaluación de programas y proyectos.

Banca Privada o Comercial

Está conformada por todos aquellos Bancos Comerciales que tienen como función principal la recepción de depósitos y el desembolso de préstamos a corto plazo, a las tasas y condiciones vigentes del mercado. Sin embargo a diferencia de otros empréstitos, cualquier entidad o persona jurídica puede acceder a estos recursos.

Bear Market

Muestra una tendencia bajista en el mercado de capitales, en el que los precios sufren grandes caídas y los inversionistas se mueven en un ambiente de pesimismo. Generalmente se presenta cuando los inversionistas están a la expectativa de alguna información macroeconómica y tratan de conseguir beneficios con la caída de los precios.

Benchmark

Tasa o índice de referencia que sirve para hacer comparaciones. Es utilizado como referencia para los rendimientos de otras emisiones del mismo tipo o en el mismo mercado.

Bono

Activo de renta fija, emitido a largo plazo por una empresa, gobierno u organismo público, con un determinado tipo de interés y unas fechas previstas de pago de los intereses y reembolso del principal. Los intereses de los bonos pueden pagarse periódicamente, que es el caso más general; al vencimiento del bono, como es el caso de los cero cupón; o al desembolso del bono, como es el caso de los bonos emitidos al descuento.

Bono Amortizable

Es aquel bono que amortiza el principal antes del vencimiento, y los pagos de interés durante la vida del bono. Las estructuras de amortización pueden variar.

Bono Basura

También conocido como Junk Bond o High-Yield Bond, es un título de renta fija y contenido crediticio caracterizado por su alto rendimiento asociado a su alto nivel de riesgo o baja capacidad de pago.

Bono Bullet

Es aquel que amortiza el 100% del valor nominal al vencimiento del título. Esta estructura corresponde a la mayoría de los bonos externos emitidos por la República de Colombia.

Bono Callable

Este tipo de bono es aquel que incluye una opción Call, la cual le da el derecho al emisor de redimir el bono antes de su fecha de vencimiento, de acuerdo a ciertas condiciones. Este tipo de opción sobre el bono puede ser utilizada por el emisor si por ejemplo caen las tasas de interés de mercado, reemplazando la emisión del bono con una emisión de menor costo.

Bono Cero Cupón

Es aquel bono que no tiene pagos de cupón periódicos pero que en contraprestación se vende a descuento frente a su valor nominal. La tasa de retorno para el comprador de un bono de éste tipo corresponde a la apreciación gradual del título, que se redime a su valor nominal el día de vencimiento establecido.

Bono Extranjero

Es aquel cuyo emisor es extranjero al mercado, se emite bajo las regulaciones de un mercado doméstico y con la intención de ser colocado principalmente entre los inversionistas locales. A los bonos emitidos en el mercado estadounidense pagaderos en dólares se les denomina "yankees", los pagaderos en yenes "samurai" y los pagaderos en libras esterlinas "bulldogs".

Bono Global

Son bonos híbridos, es decir, diseñados para ser transados, colocados y cumplidos simultáneamente en el mercado de Eurobonos, el de Estados Unidos y otros mercados. Actualmente la Nación sólo tiene Bonos Globales, entre los cuales se encuentran los denominados en dólares y en pesos.

Bono Puttable

Este tipo de bono incluye una opción put que ofrece al inversionista la posibilidad de vender el bono al emisor a valor par en una fecha determinada. Por ejemplo, el bono con vencimiento en el 2009 y con opción en el 2005 permite al inversionista vender el bono a valor par en el 2005.

Bonos Brady

Bonos de emisión pública denominados en dólares, creados para reestructurar la deuda de algunos gobiernos de mercados emergentes declarada en moratoria a principios de los ochenta. Entre los países emisores están Argentina, Brasil, México, Nigeria, entre otros. Países como Perú, Venezuela y Colombia no poseen este tipo de bonos en la medida en que jamás incumplieron sus pagos.

Bull Market

Indica una tendencia alcista en el mercado de capitales, donde los inversionistas están optimistas y por tanto, presionan rápidamente los precios al alza y en consecuencia un descenso en la rentabilidad.

Bunds

Son los bonos emitidos por la República Federal de Alemania a largo plazo y se consideran benchmarks o referencias del mercado de renta fija europeo.

CDS

El Credit Default Swap, perteneciente a los derivados de crédito, es un contrato bilateral por el cual una de las partes (comprador de protección) paga una cantidad periódica a la otra (vendedor de protección) a cambio de recibir de ésta un pago, que sólo se producirá con un evento de crédito (por ejemplo impago, quiebra o entrada en mora, obligación de declaración de quiebra, reestructuración, etc.) relativo a la entidad de referencia o al activo de referencia.

Convexidad

Mide la sensibilidad del precio de mercado de un bono ante cambios significativos en la tasa de interés. Un bono convexo es aquel donde el precio siempre cae en menor proporción cuando la tasa de interés aumenta.

Crédito de Proveedores

Corresponde a la financiación que otorgan los proveedores a sus compradores, mediante la concesión de plazos para el pago en la compra de bienes y servicios. El plazo puede ser otorgado por el propio proveedor o a través de un tercer financiador. A diferencia de otras fuentes de financiación, ésta solo implica desembolso de recursos en especie.

Cupón

Tasa de interés periódica que el emisor de un título promete pagar al tenedor hasta el vencimiento del título. Se expresa como un porcentaje anual sobre el valor nominal del título.

Curva de Rendimiento

Gráfico que muestra la relación entre el rendimiento y el vencimiento de un conjunto de bonos con características similares, pero con distintas fechas de vencimiento en un momento de tiempo dado. Los bonos se ordenan de aquel vencimiento más corto a aquel de vencimiento más lejano, por lo que la curva de rendimientos es a veces llamada estructura de tasas de interés a término. Como regla general, la curva suele tener pendiente positiva, es decir, los rendimientos a corto plazo son menores que los rendimientos a largo plazo.

Default

Es el incumplimiento en que incurre el emisor de un bono al no realizar los pagos de interés o principal estipulados, o al incumplir cualquier otra obligación concerniente a la emisión de un bono. En caso de default, los tenedores del bono pueden demandar contra los activos de la entidad de referencia con el fin de recuperar el principal invertido.

Deuda Externa

En cada instante del tiempo es el saldo de los pasivos no contingentes, que requieren el pago de interés y/o principal por parte del deudor en un momento en el futuro y que le adeudan residentes de la economía a agentes no residentes.

Deuda Interna

Es el saldo de pasivos, tanto al sector público como al privado, que se generan dentro de un país. A diferencia de la deuda externa, la interna es pagadera al interior del país y en la moneda nacional. En Colombia los mecanismos de colocación de la deuda pública interna son: subasta, convenida y forzosa.

Deuda Pública

Es el saldo de pasivos no contingentes, que requieren el pago de interés y principal en el futuro y que le adeuda el sector público a agentes nacionales o extranjeros. Este es un mecanismo que permite financiar los déficit fiscales, ya sea a través de intermediarios financieros del país o extranjeros.

Deuda Soberana

Término genérico usado para los bonos emitidos por el gobierno de cualquier país.

Duración Macaulay

El plazo promedio de los flujos de caja de un bono. Asimismo, es la medida de la sensibilidad de un instrumento financiero a cambios en su rentabilidad. Se calcula como: $\frac{1}{(1+Y)^n}$, donde 'Y' es la rentabilidad y 'n' el número de pagos de cupón por años.

Due Diligence ó Debida Diligencia

Proceso de entrega de información a los abogados externos de la Nación y a las contrapartes, durante un proceso de consecución de recursos en el exterior. El propósito de estas diligencias es la comprobación que la información suministrada por el emisor refleja la realidad de la compañía o Gobierno. Normalmente, se realiza a la vez que se prepara la documentación para una nueva emisión o préstamo.

Duración Modificada

Mide la volatilidad o sensibilidad porcentual del precio de un bono ante pequeños cambios en la tasa de interés. Para mayores cambios en la tasa de interés, es necesario ajustar la Duración Modificada por la convexidad del bono.

Dollar Value of 1 Basis Point Change (DVO1)

Mide el cambio en dólares en el precio de un bono cuando la tasa de interés aumenta en 1 punto base (0.01%). En la curva Colombia el DVO1 mide la pérdida en USD por cada millón de valor nominal del bono, ante un aumento de 1 punto base en el rendimiento.

EMBI Colombia

Es un índice desarrollado por el banco JP Morgan Chase & Co., que refleja el retorno, expresado como spread sobre los bonos del tesoro de Estados Unidos, que estaría generando un portafolio de bonos en moneda extranjera emitida por Colombia. Para su cálculo son utilizados los siguientes bonos: CO Republic 10% 12, CO Republic 10.75% 13, CO Republic 8.25% 14, CO Republic 7.375% 17, CO Republic 7.375 % 19, Co Republic 11.75% 20, Co Republic 8.125% 24 y CO Republic 7.375% 37.

EMBI Global

Índice desarrollado por el banco JP Morgan Chase & Co., que mide el retorno total, expresado como spread sobre los bonos del tesoro de los Estados Unidos, que generaría un portafolio de deuda de mercados emergentes, denominado en dólares únicamente. Para su cálculo son utilizados los bonos más líquidos de soberanos como México, Rusia, Perú, Turquía, Sudáfrica, Venezuela, Colombia, Ecuador, Egipto, Hungría, Indonesia, Malasia, Panamá, Vietnam, Uruguay, Polonia, Filipinas, El Salvador, Serbia y Montenegro, República Dominicana, Gabón, Georgia, Ghana, Jamaica, Ucrania, Tunicia, Líbano, Kazajstán, Irak y Sri Lanka. .

EMBI Plus

Índice de desarrollado por el bancoJP Morgan Chase & Co., que mide el retorno total, expresado como spread sobre los bonos del tesoro de los Estados Unidos, que generaría un portafolio de deuda de mercados emergentes, denominado en moneda extranjera. Incluye además Bradys en dólares, en otras monedas, préstamos, eurobonos e instrumentos de deuda local denominados en dólares.

EMTN

Programa de emisión de notas a mediano plazo denominada en euros, donde el emisor establece los términos básicos para la emisión de títulos al inicio del programa, con respecto al monto total del programa, moneda y posiblemente rango de vencimientos. Este programa permite acceder al mercado rápidamente y es más eficiente para emisiones frecuentes.

Eurobonos

Título-valor de una emisión de deuda negociable, emitido al portador, realizada y colocada en el exterior y denominada en una divisa convertible. En la gran mayoría de las emisiones se establece un tipo de interés fijo o margen fijo sobre la LIBOR. También pueden emitirse en varias monedas, teniendo el inversionista en ese caso, la opción de recibir el principal o los intereses de una de las monedas de la emisión elegida por él. Los emisores de estos mercados tienen que gozar de una solvencia muy elevada. Si el bono es pagadero en dólares se denomina eurodólar, de lo contrario se le denomina eurobono.

Fecha de emisión

Fecha a partir de la cual se liberan los títulos y comienzan a generar intereses. Normalmente coincide con la fecha de cumplimiento o de entrega de los fondos. Es importante diferenciarla de la fecha del anuncio y pricing de la transacción.

Fecha de vencimiento

Fecha de devengo de cupón y del principal del empréstito.

Federal Reserve Bank - FED

Controla la oferta monetaria y regula los bancos. Hay doce distritos federales con base en: Boston, New York, Philadelphia, Cleveland, St. Louis, San Francisco, Richmond, Atlanta, Chicago, Minneapolis, Kansas City y Dallas. Estos distritos son el brazo operativo del Banco Central y aplican las políticas diseñadas por el Consejo de la Reserva Federal.

Frecuencia

Hace alusión a la periodicidad anual con la que se hacen los pagos de cupón. En el caso de los bonos en USD emitidos por la República de Colombia, la frecuencia es por lo general de 2, es decir que los pagos de cupón ocurren dos veces por año (semestralmente). En el caso de la mayoría de los bonos europeos el pago del cupón es anual, razón por la cual la frecuencia es 1.

Floating Rate Notes - FRN

Títulos negociables a mediano y largo plazo emitidos a tipos de interés variable referenciados, normalmente a la LIBOR más un spread. El factor de riesgo de su emisor, unido a las características y rentabilidad de los títulos, determinará su mayor o menor aceptación en los mercados internacionales.

Garantía

Es un activo financiero que respalda las obligaciones contraídas en la emisión de un título cuyos tenedores pueden tomar responsabilidad por el pago de una deuda o el comportamiento de alguna obligación, si el responsable directo no cumple. Algunos bonos pueden emitirse con garantía sobre el principal y el monto de intereses; dicha garantía la emite una firma diferente del emisor.

Gilts

Se denominan así los valores equiparables al oro. Son casi exclusivamente los bonos de la deuda pública en el mercado británico o garantizados por el gobierno y denominados en libras esterlinas.

Government Bond Index

Calcula los retornos de las ganancias de los precios y de los intereses de los bonos, en moneda local del gobierno norteamericano.

Hedge Funds

Fondo de inversión o de cobertura especializado en las inversiones de tipo especulativo con el fin que una persona natural o jurídica se proteja contra las alteraciones en los precios de mercancías o acciones. Su objetivo es obtener la mayor tasa de rentabilidad, utilizando opciones, posiciones cortas, swaps, futuros, estrategias de arbitraje y apalancamiento. La mayoría de estos fondos están limitados a un máximo de cien inversionistas y por lo general son fondos no regulados.

I-Spread

Mide la diferencia en puntos básicos, entre la tasa de rendimiento de un bono y su tasa Swap interpolada calculada para su vida media.

Interés Causado

Es el interés que se ha acumulado entre el pago de cupón más reciente y la venta de un bono u otro título de renta fija. Al momento de la venta, el comprador debe pagarle al vendedor el precio del bono más el interés acumulado, que se calcula multiplicando la tasa cupón por el número de días que han pasado desde el último pago, dividido por el número de días del período.

London Interbank Offered Rate - LIBOR

Es el tipo de interés de referencia de corto plazo (de 24 horas a 12 meses) más usado, para el supuesto de intereses variables. Está constituida por una media de los tipos de interés del mercado interbancario de Londres aplicado a los préstamos a plazo determinado en el mercado internacional de dinero y fijado con carácter vinculante para todos los bancos que intervienen. Es publicado todos los días a las 11 a.m. hora de Londres por la British Bankers' Association – BBA, y está expresado en diez monedas entre ellas el dólar, el euro, la libra esterlina, el yen y el franco suizo.

Mark to Market

También conocido como valoración a precios de mercado; es un procedimiento que busca valorar las inversiones en títulos a su valor de mercado, entendiendo éste como el importe en efectivo que se puede obtener y al cual se transa cada especie de valores en una fecha determinada.

Mercado de Capitales

Es el conjunto de mecanismos a disposición de una economía para cumplir con la función de asignación y distribución de los recursos de capital, los riesgos, el control y la información asociados con el proceso de transferencia del ahorro a la inversión. En éste se negocia con capitales a medio y largo plazo, en préstamos o empréstitos, así como con la compraventa de acciones y participantes en sociedades.

Mercado Over the Counter

Mercados libres que no están oficialmente regulados ni poseen ubicación física concreta, y donde se negocian valores financieros directamente entre sus participantes. En estos mercados aún cuando pueden existir acuerdos de procedimientos, no existe un órgano de compensación y liquidación que intermedie entre las partes y garantice el cumplimiento de las obligaciones convenidas por las mismas.

Monto Emitido

Corresponde al valor total emitido, en dólares u otras monedas, de bonos o acciones, por un gobierno o corporación en un momento dado.

Monto Vigente

Diferente del Monto emitido por efecto de tasa de cambio, canjes y/o amortizaciones.

Offshore

Cuentas, operaciones o negociaciones en el extranjero.

Precio Ask

Es el precio al cual un inversionista está dispuesto a vender un título o un bien.

Precio Bid

Es el precio al cual un inversionista está dispuesto a comprar un título o un bien que se ofrece en el mercado Over the Counter.

Precio Limpio

Es el precio del bono que excluye la causación de intereses en un bono. Por lo general los bonos se cotizan de acuerdo a este precio dado que sus cambios reflejan con mayor propiedad los cambios en el valor del bono.

Precio Mid

Es el punto medio o media entre el mejor bid price y offer price en un momento dado. Se calcula mediante la fórmula $((bid+offer)/2)$.

Precio Sucio

Es el punto medio o media entre el mejor bid price y offer price en un momento dado. Se calcula al precio limpio más la causación de intereses. En sí es el valor presente del bono que se calcula descontando todos los flujos restantes del título con el rendimiento al vencimiento.

Prospecto

Es un documento que informa sobre la situación del emisor y sus perspectivas, o sobre las condiciones de una determinada emisión que se va a realizar y que precede en determinados casos la realización de una emisión de bonos. El prospecto preliminar es aquel presentado por el director principal de la emisión junto con el emisor y distribuido en la fecha de emisión. Éste contiene todos los detalles relevantes acerca del título y está sujeto a revisión.

Punto Básico

Es una centésima parte de un 1%; es decir que 100 puntos básicos equivalen a un 1%.

Riesgo

Incertidumbre sobre el futuro. También es entendido como el grado de incertidumbre que acompaña a un préstamo o a una inversión. En términos generales se puede esperar que a mayor riesgo, mayor rentabilidad de la inversión. Existen varias clases de riesgos: de mercado, solvencia, jurídico, de liquidez, de tasa de cambio, de tasa de interés, entre otros.

Roadshow

Presentación diseñada con el fin que los emisores muestren su situación económico-financiera actual, así como las perspectivas para el futuro a inversionistas institucionales y dealers regionales en los principales centros financieros internacionales.

Securities and Exchange Commission (SEC)

Agencia Federal de los Estados Unidos que promueve la transparencia total en el mercado de títulos valores y protege al público inversionista de las malas prácticas en dicho mercado. Ante ella se debe hacer el registro de emisiones de títulos de carácter serial y masivo.

Spread

En términos de títulos de renta fija es la diferencia entre los rendimientos de títulos de igual vencimiento pero diferente calidad. Se expresa en puntos base (100pb= 1%). Por ejemplo, para calcular el spread de un título colombiano, se le debe restar el rendimiento del Tesoro de Estados Unidos al rendimiento del bono colombiano en dólares. Se debe tener en cuenta que la vida media de los dos bonos sea equivalente.

Swap

Operación financiera en la que dos partes acuerdan intercambiar, durante cierto periodo de tiempo los flujos de ingresos/pagos de dos instrumentos financieros, basados en un mismo importe nominal. Los swaps se utilizan normalmente para evitar el riesgo asociado a la concesión de un crédito, a la suscripción de títulos de renta fija, siendo el interés fijo o variable, o al cambio de divisas.

Registro Shelf

Es el término adoptado para la regla 415 de la SEC, que permite a una entidad cumplir con los requerimientos de registro hasta dos años antes de hacer una oferta pública de títulos. Mediante el registro la entidad puede acceder al mercado mediante la entrega de reportes periódicos a la SEC.

Regla 144A

Alternativa de emisión de títulos utilizada principalmente por emisores que no pueden o no quieren completar los rigurosos requisitos de emisión establecidos por la Securities and Exchange Comisión en Estados Unidos. Esta regla permite mayor rapidez en la ejecución, una necesidad de publicación de información limitada y no presentar informes anuales. Está dirigida a inversionistas institucionales calificados.

Tasa Cupón

Tasa de interés periódica que el emisor de un título promete pagar al tenedor hasta el vencimiento del título. Se expresa como un porcentaje anual sobre el valor nominal del título. La periodicidad de pago del cupón puede variar según el tipo de bono.

Tasa de Rendimiento

Es la tasa de retorno de un bono y tiene una relación inversa con el precio. Su cálculo tiene en cuenta el total de pagos de cupón, el precio de compra, el tiempo al vencimiento y el valor de salvamento.

T- Bill

Título emitido por el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos con una vida de un año o menos, en términos de 28 días, 91 días y 182 días. Son emitidos todas las semanas y se pueden comprar directamente o por un intermediario. Al igual que las T-Notes y los T-Bonds son considerados como las inversiones más seguras.

T-Bond

Título emitido por el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos con maduración superior a los 10 años. Aluden por tanto a los Tesoros con vencimiento a 30 años.

T-Note

Título del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos con maduración entre 2 y 10 años.

Tes Global

Tiene las mismas características que un Global, pero está denominado en Pesos y es pagadero en Dólares.

Tesoro

Obligación del tesoro norteamericano, negociable y emitida a diferentes plazos. De acuerdo al vencimiento toman diferentes nombres: Treasury bills, son títulos cero cupón con vencimiento inferior a un año; Treasury notes, títulos con cupón y vencimiento entre 1-10 años; y finalmente los Treasury bonds, que son títulos con cupón y vencimiento entre 10-30 años.

Vencimiento

Es la fecha en que vence un bono y en la cual el emisor redimirá la deuda que implicó la emisión, haciendo pago del valor nominal del título según corresponda.

Vida Media

Plazo en que el emisor pagará el valor nominal del bono.

Volatilidad

Variabilidad de los movimientos de precio de un título. Por ejemplo, los cambios en el precio de un título en relación con su rentabilidad al vencimiento. El rendimiento a largo plazo tendrá a ser más sensible a los cambios del mercado que el rendimiento del mismo título con una vida residual menor. En el mercado de renta fija es la duración modificada. Normalmente se calcula como la desviación estándar.

Underwriting

Es una operación realizada a través de la Banca de Inversión mediante la cual, sola u organizada en consorcio, se compromete a colocar una emisión o parte de ella, para posterior reventa en el mercado. La operación de underwriting se inicia con la asesoría al cliente y puede ser de varias clases según el nivel de compromiso: en firme, garantizado o al mejor esfuerzo.

18 K

Informe anual presentado ante la SEC con posterioridad a un cierre fiscal, que repasa la situación económica y financiera de un país. Requisito previo para que el emisor pueda acceder al mercado internacional de capitales.